



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova/ Republic of Kosova**  
**Qeveria/Vlada/Government**

Ministria e Punëve të Brendshme/  
Ministarstvo Unutaršnjih Poslova/Ministry of Internal Affairs

Policia e Kosovës/Policija Kosova/Kosovo Police

Drejtori i Përgjithshëm i Policisë  
Generalni Direktor Policije/General Director of Police



---

**UDHËZIMI ADMINISTRATIV**  
**Nr. 03/2012 PËR**  
**PËRDORIMI I ARMËVE TË ZJARRIT NGA ZYRTARËT POLICORË**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION**  
**No. 03/2012 FOR**  
**USE OF FIREARMS BY THE POLICE OFFICERS**

**ADMINISTRATIVNU UREDBU**  
**Br. 03/2012 ZA**  
**UPOTREBA VATRENIH ORUŽJA OD STRANE POLICIJSKIH SLUŽBENIKA**

<p style="text-align: center;"><b>Republika e Kosovës</b> <b>Qeveria</b></p> <p style="text-align: center;">Ministria e Punëve të Brendshme</p> <p style="text-align: center;">Policia e Kosovës</p> <p>Në mbështetje të nenit 27 dhe 55 paragrafi 1, pika 1.3. të Ligjit për Policinë, Drejtori i Përgjithshëm i Policisë me qëllim të zbatimit të tij nxjerr,</p> <p style="text-align: center;"><b>UDHËZIM ADMINISTRATIV</b> <b>Nr. 03/2012</b></p> <p style="text-align: center;"><b>PËRDORIMI I ARMËVE TË ZJARRIT</b> <b>NGA ZYRTARËT POLICORË</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1</b> <b>Qëllimi</b></p> <p>1. Ky Udhëzim administrativ përcakton procedurën e cila duhet të përfilllet nga të gjithë zyrtarët e Policisë së Kosovës lidhur me dhënien e urdhrat verbal, përdorimin e forcës në vazhdimësi dhe fushat e ndërlidhura me armët e zjarrit.</p> <p>2. Ky Udhëzim zyrtarëve policorë ju ofron njohuri se si duhet të veprohet kur zyrtari policor ka shtënë me armë zytare.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Republic of Kosovo</b> <b>Government</b></p> <p style="text-align: center;">Ministry of Internal Affairs</p> <p style="text-align: center;">Kosovo Police</p> <p>In support of the article 27 and 55 paragraph 1, section 1.3. of the Law on Police, General Director of Police with the aim of its implementation issues this:</p> <p style="text-align: center;"><b>ADMINISTRATIONAL INSTRUCTION</b> <b>No. 03/2012</b></p> <p style="text-align: center;"><b>USE OF FIREARMS BY THE POLICE OFFICERS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1</b> <b>Purpose</b></p> <p>1. This administrative instruction determines the procedure which should be considered by all Kosovo Police officers about giving verbal order, consistent use of force and fields related to firearms.</p> <p>2. This Instruction provides knowledge to the police officers on how to act when the police officer has shot with official weapon.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Republika Kosova</b> <b>Vlada</b></p> <p style="text-align: center;">Ministarstvo Unutrašnjih Poslova</p> <p style="text-align: center;">Policija Kosova</p> <p>U podršci člana 27 i 55 stav 1, tačka 1.3., Zakona o Policiji, Generalni Direktor Policije sa ciljem njegovog primenjivanja donosi,</p> <p style="text-align: center;"><b>ADMINISTRATIVNO UPUSTVO</b> <b>Br. 03/2012</b></p> <p style="text-align: center;"><b>UPOTREBA VATRENIH ORUŽJA OD STRANE POLICIJSKIH SLUŽBENIKA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1</b> <b>Svrha</b></p> <p>1. Ovo Administrativno Upustvo određuje proceduru koja treba da se primenjuje od svih službenika Policije Kosova u vezi sa davanjem verbalne naredbe, stalna upotreba sile i oblasti vezane sa vatrenim oružjem.</p> <p>2. Ovo Upustvo službenicima policije pruža znanje kako treba da se deluje kada službenik policije puca sa vatrenim oružjem.</p>
---	--	---

3. Kur përdorimi i ligjshëm i armëve është i pashmangshëm, zyrtari policor duhet të tregoj vetëpërbajtje gjatë një përdorimi të tillë, t'i minimizojë dëmet dhe lëndimet si dhe ta respektojë dhe ta mbrojë jetën e njeriut. Sa më tepër të jetë e mundur, duhet të bëhet aplikimi i metodave jo-agresive, para se të kalohet në përdorimin e armëve të zjarrit. Përdorimi i armës së zjarrit është masa e fundit e nivelit të përdorimit të forcës.

**Neni 2  
Përkufizimet**

1. **Bartja e armës së zjarrit** nënkupton armën e gatshme për përdorim dhe me siguresë të aktivizuar
2. **Përdorimi i armës së zjarrit** nënkupton nxjerrjen, drejtimin, çaktivizimin e siguresës dhe shkrepjen e armës.
3. **Arma e PK-së apo arma zyrtare:** nënkuptojmë të gjitha armët e PK-së të çfarëdo lloji të lëshuara apo të autorizuar, të bartura apo të përdorura nga zyrtari i PK-së gjatë orarit dhe fushëveprimit të punësimit të tij.
4. **Zbrazja e Rastësishme:** Zbrazje e rastësishme e armës do të thotë zbrazja pa qëllim e armës së PK-së.
5. **Zbrazja me Qëllim:** Zbrazja me qëllim e

3. When the legal use of weapons is unavoidable, the police officer must be cool-headed during such a use, to minimize the damages and injuries and as well as to respect and protect the human life. The application of non-aggressive methods should be made as much as possible before proceeding in using of firearms. Using of firearm is the last measure of the using force level.

**Article 2  
Definitions**

1. **Carrying of firearm** means a firearm ready for use and with the activated fuse
2. **Use of the firearm** means taking out the weapon, pointing, unlocking of the fuse and firing.
3. **KP weapon or official weapon:** means all KP weapons of any kind issued or authorized, carried or used by the KP officer during its working and scope hours.
4. **Accidental firing:** Accidental firing of the weapon means unintentional firing of the KP weapon.
5. **Intentional firing:** Intentional firing of the

3. Kada zakonita upotreba oružja je ne izbežna, službenik policije treba pokaže smouzdržanost tokom jedne takve upotrebe da minimizuje štetu i povrede kao i da poštuje i zaštiti živote ljudi. Što je više moguće, treba da se izvrši apliciranje ne agresivne metode pre nego što se prelazi na upotrebu vatrenih oružja. Upotreba vatrenog oružja je zadnja mera nivo upotrebe sile.

**Član 2  
Definicije**

1. **Nošenje vatrenog oružja** podrazumeva spremno oružje za upotrebu i sa aktiviranom osiguračem.
2. **Upotreba vatrenog oružja** podrazumeva, hvatanje, uperivanje, aktiviranje osigurača i opaljivanje oružja.
3. **Oružje PK-a ili službeno oružje:** podrazumeva sva oružja PK-a bilo koje vrste izdate ovlašćene ili upotrebljene od službenika PK-a tokom rasporeda iz oblasti delovanja njegovog zaposlenja
4. **Slučajno ispražnjenje** Slučajno ispražnjenje oružja znači nenamerno ispražnjenje oružja PK-a.
5. **Namerno ispražnjenje** Namerno

<p>armës do të thotë veprim me qëllim gjatë të cilit zyrtari i PK-së e zbraz me qëllim armën për çfarëdo arsye.</p> <p><b>6. Komisioni për Shqyrtimin e përdorimit të forcës.</b> Ky komision është përgjegjës edhe për rastet e zbrazjes së armës nga ana e zyrtarëve të PK-së.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 3 Procedurat</b></p> <p>1. Procedura gjatë hapjes së zjarrit duhet të bëhet në pajtim me nenin 27 të Ligjit për Policinë si dhe udhëzimin për përdorimin e forcës.</p> <p>2. Kur të përdoret arma e zjarrit kundër ndonjë personi tjetër, zyrtari policor duhet të gjuajë për ndalje të menjëhershme të kërcënimit. Është përgjegjësi e zyrtarit policor ta rivlerësojë nivelin e kërcënimit pas çdo shkrepje/gjuajtje nga ana e zyrtarit policor.</p> <p>3. Zyrtarët policorë armën e zjarrit duhet ta përdorin në pajtueshmëri me Ligjin për Policinë dhe me këtë Udhëzim Administrativ dhe në atë nivel që është i nevojshëm për të mposhtur kërcënimin me dhunë drejtuar zyrtarit policor apo ndonjë qytetari tjetër. Çdo zyrtar policor duhet në tërësi të njihet me këto procedura dhe akte normative dhe t'i zbatojë ato.</p>	<p>weapon means to act intentionally when the KP officer fires the weapon intentionally for whatever reason</p> <p><b>6. Commission for Examination of using force.</b> This commission is responsible even for unloading cases of the weapon by the KP officers.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 3 Procedures</b></p> <p>1. Procedures at the opening fire should be done in accordance with the article 27 on the Police Law, as well as with the instruction for using of force.</p> <p>2. When the firearm is used against any other person, the police officer must shoot for an immediate stoppage of the threat. It is responsibility of the police officer to reassess the threat level after any firing/shooting by the police officer.</p> <p>3. Police officers should use the firearm in accordance with the Law on Police and this Administrative Instruction in that level that is necessary to defeat the threat of violence to the police officer or any other citizen. Every police officer should be fully familiarized with these procedures and normative acts as well as to implement them.</p>	<p>ispražnjenje znači namerno delovanje tokom koje službenik PK-a ispražnjava oružje sa ciljem za bilo koji razlog.</p> <p><b>6. Komisija za Razmatranje upotrebe sile.</b> Ova komisija je odgovorna i za slučajeve ispražnjenje oružja od strane službenika PK-a.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 3 Procedure</b></p> <p>1. Procedure tokom otvaranje vatre treba se uraditi u saglasnosti sa članom 27 Zakona o Policiji kao i Upustvo za upotrebu sile.</p> <p>2. Kada se upotrebljava vatreno oružje protiv drugog lica ,službenik policije treba da puca za obavezno zaustavljanje pretoje .Odgovornost je policijskog službenika da ponovno proceni nivo pretnje posle svakog ispražnjenja /gadjanja od strane policijskog službenika.</p> <p>3. Policijski službenik vetreno oružje treba da upotrebi u saglasnosti sa Zakonom o Policiju i ovim Administrativnim Upustvom i na tom nivou što je potrebno da bi savladao pretnju sa silom uperenu policijskom službeniku ili nekom drugom građaninu. Svaki policijski službenik treba u celosti da se upozna sa ovim procedurama i normativnim aktima i da primenjuje iste.</p>
--	--	--

<p>4. Çdo zyrtar policor duhet të trajnohet dhe certifikohet për përdorimin e armës së zjarrit dhe përdorimin e domosdoshëm për të mposht rezistencën e të dyshuarit ndaj zyrtarit policor apo qytetarëve</p> <p>5. Zyrtari policor është i autorizuar ta përdorë armën e zjarrit vetëm kur është absolutisht e domosdoshme dhe legjitime, ose kur mjetet e tjera të përdorura detyruese nuk kanë qenë të mjaftueshme për t'i kryer detyrat policore.</p> <p>6. Përdorimi i armës së zjarrit në operacione të veçanta duhet të autorizohet me urdhrin e komandantit taktik.</p>	<p>4. Every police officer should be trained and certificated for using of firearms and the necessity use in order to defeat the resistance of the suspected against the police officer or citizens</p> <p>5. The police officer is authorized to use the firearm only when it is absolutely necessary and legitimate, or when other coercive used means has not been sufficient to perform police duties.</p> <p>6. Use of firearms in special operation should be authorized with the order of tactical commander.</p>	<p>4. Svaki policijski službenik treba da se obučava i certifikuje za rukovanje vatrenog oružja i neophodnu upotrebu da bi savladao otpor osumnjičenog protiv policijskog službenika ili gradjanina.</p> <p>5. Policijski službenik je ovlašćen da upotrebi vatreno oružje samo kada je apsolutno neophodno i legitimno, ili kada ostala sredstva upotrebljene nasilne nisu bile dovoljne da bi izvršio policijsku dužnost.</p> <p>6. Upotreba vatrenog oružja u posebnim operacijama treba se ovlastiti sa naredbom taktičkog komandira.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b> <b>Bartja dhe përdorimi i armës së zjarrit</b></p> <p>1. Zyrtari policor është i autorizuar ta mbajë, ta bartë dhe ta përdorë armën e zjarrit dhe municionin zyrtar për përmbushjen e objektivit ligjor të Policisë.</p> <p>2. Zyrtari policor është i autorizuar ta përdorë armën e zjarrit kundër personit tjetër vetëm kur mjetet më pak ekstreme janë të pamjaftueshme që ta:</p> <p style="padding-left: 20px;">2.1. mbrojtë jetën e vet ose jetën e të tjerëve nga sulmet e pashmangshme;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.2. parandalojë kryerjen e pashmangshme</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 4</b> <b>Carrying and using of firearm</b></p> <p>1. Police officer is authorized to keep, carry and use the firearm, official ammunition for fulfilling the legal objective of Police.</p> <p>2. The police officer is authorized to use the firearm against the other person when the less extreme means are insufficient to:</p> <p style="padding-left: 20px;">2.1. Protect his life or others life from the unavoidable attacks</p> <p style="padding-left: 20px;">2.2. prevent imminent commitment or</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 4</b> <b>Nošenje i upotreba vatrenog oružja</b></p> <p>1. Policijski službenik je ovlašćen da drži, da nosi i upotrebi vatreno oružje i službenu municiju za ispunjavanje zakonskog objekta Policije.</p> <p>2. Policijski službenik je ovlašćen da upotrebi vatreno oružje protiv drugog lica samo kada manje ekstremja sredstva su nedovoljne da bi:</p> <p style="padding-left: 20px;">2.1. brani svoj život i život ostalih od neizbežnih napada</p> <p style="padding-left: 20px;">2.2. Sprečava neizbežno izvršenje ili nastavak</p>

<p>apo vazhdimësinë e veprës penale që shkakton rrezik të lartë për jetën;</p> <p>2.3. arrestojë personin i cili paraqet rrezik për jetën e të tjerëve dhe që u reziston urdhrave ligjorë të dhënë nga zyrtari policor;</p> <p>2.4. parandalojë arratisjen e personit i cili paraqet rrezik të pashmangshëm për jetën e personave të tjerë dhe që u reziston urdhrave ligjorë të dhënë nga zyrtari policor.</p> <p>2.5. pengojë ikjen e personit që është zënë në flagrancë për veprën penale, për të cilën mund të shqiptohet dënimi prej dhjetë vjet e më shumë burg ose ta pengojë personin për të cilin është shpallur fletë-arrestimi për kryerjen e veprave të këtilla penale.</p>	<p>continuity of the offense that causes high risk for life;</p> <p>2.3. Arrest the person who poses risk for others life and that resists the legal orders given by the police officer;</p> <p>2.4. Prevent escape of the person who poses imminent threat for other person's life and that resists the legal orders given by the police officer.</p> <p>2.5. Prevent the escape of the person who is caught in the act for a criminal offense for which can be imposed the sentence in prison from ten years and more or to prevent the person for whom was announced the arrest warrant for committing such criminal offenses.</p>	<p>krivičnog dela koja prouzrokuje visoku opasnost za živote.</p> <p>2.3. Uhapsi lice koji predstavlja neizbežnu opasnost za živote ostalih i koji se suprostavlja zakonskim naredjenjima date od policijskog službenika.</p> <p>2.4. Sprečava begstvo lica koji predstavlja neizbežnu opasnost za živote ostalih lica i koji se suprostavio zakonskim naredjenjima datih od policijskog službenika.</p> <p>2.5. Sprečava begstvo lica koji je uhvaćen na delu za krivično delo, za koju može se izreći kazna od deset i više godina zatvora i da sprečava lice za kojega je raspisana poternica.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b> <b>Mënyra e paralajmërimit</b></p> <p>1. Zyrtari policor armën e zjarrit e përdorë me paralajmërim dhe pa paralajmërim.</p> <p>2. Gjuajtjet në ajër me qëllim të paralajmërimit janë të ndaluara me të gjitha llojet e municionit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 6</b> <b>Përdorimi i armës se zjarrit me</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 5</b> <b>Warning method</b></p> <p>1. A police officer uses the firearm with and without notification.</p> <p>2. Shootings in the air for the warning purpose are prohibited with all types of ammunition.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 6</b> <b>The use of firearm with warning</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 5</b> <b>Način najavlivanja</b></p> <p>1. Policijski službenik vatreno oružje upotrebljava sa najavom i bez najave.</p> <p>2. Pucanje u vazduh sa ciljem najave su zabranjene sa svim vrstama municije.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 6.</b> <b>Upotreba vatrenog oružja sa najavom</b></p>

<p style="text-align: center;"><b>paralajmërim</b></p> <p>1. Para se ta përdorë armën e zjarrit, zyrtari policor jep vërejtje gojore, prezanton vetën si zyrtar policor, duke urdhëruar personin që të ndalet, por edhe duke e paralajmëruar me ndonjë shenjë apo me anë të ndriçimit (për shembull bateri dore ndriçuese, drita për bastisje e tjera) se do të shtie nëse ai/ajo nuk ndalet.</p> <p>2. Paralajmërimi verbal apo vizual duhet të përsëritet aq herë sa të jetë e domosdoshme dhe për të siguruar të kuptuarit apo pajtueshmërinë e duhur.</p>	<p>1. Before using firearm, the police officer gives verbal warning, presents himself as a police officer, ordering the person to stop, but also warning him with any sign or by lighting (for example, hand flashing light, raid lights, etc) that he is going to shot if he/she does not stop.</p> <p>2. Verbal or visual warning should be repeated as much as necessary to ensure proper understanding or compliance.</p>	<p>1. Pre nego se upotrebljava vatreno oružje, policijski službenik daje usmenu opomenu, predstavlja sebe kao policijski službenik, naredjujući lice da stane, ali i najaveči sa nekim znakom ili sa nekim svetlom ( naprimer ručnom svetlosnom baterijom,svetla za pretrese i druga) da će da puca ukoliko on/ona ne stane.</p> <p>2. Verbalna ili vizuelna najava treba se obnavljati toliko puta koliko je neophodno i da bi obezbedili da je shvatio ili potrebnu uskladjenost.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 7</b> <b>Përdorimi i armëve të zjarrit pa paralajmërim</b></p> <p>Si masë e veçantë në rrethana urgjente, zyrtari policor mund të mos e bëjë paralajmërimin në rast se një veprim i tillë e rrezikon zyrtarin policor ose personat e tjerë nga një rrezik serioz i pashmangshëm.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 7</b> <b>The use of firearms without warning</b></p> <p>As a special measure in emergency circumstances, the police officer may not do warning in case that such an act threatens the police officer or other persons from a serious imminent threat.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 7</b> <b>Upotreba vatrenog oružja bez najave</b></p> <p>Kao posebna mera u hitnim okolnostima, policijski službenik može da ne uradi u slučaju da jedno takvo delovanje rizikuje polisijskog službenika ili ostala lica od jednog ozbiljnog neizbežnog rizika.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 8</b> <b>Përdorimi i armës së zjarrit kundër kafshëve</b></p> <p>1. Zyrtari policor është i autorizuar ta përdorë armën e zjarrit kundër kafshëve, kur ato paraqesin rrezik për shëndetin dhe sigurinë e cilit do person ose për shkak të rrezikut nga sulmi apo rreziku nga sëmundjet e tyre ngjitëse.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 8</b> <b>The use of firearms against animals</b></p> <p>1. A police officer is authorized to use the firearm against animals only when they pose risk for the health and security of any person or due to the risk of attack or their infection deceases.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 8</b> <b>Upotreba vatrenog oružja protiv životinja.</b></p> <p>1. Policijski službenik je ovlašćen da upotrebi vatreno oružje protiv životinja, kada one predstavljaju rizik za za zdravstvo i bezbednost bilo djeg lica ili zbog opasnosti od napada ili rizika od zaraznih bolesti.</p>

2. Zyrtari policor po ashtu është i autorizuar ta përdorë armën e zjarrit kundër kafshëve që janë seriozisht të sëmura a të lënduara, atëherë kur veterinari ose ndonjë person tjetër nuk është në gjendje t'i ndërmarrë masat e nevojshme.

**Neni 9**  
**Ndalimi i përdorimit të armës së zjarrit në automjete në lëvizje**

Policët nuk duhet të hapin zjarr në automjetin në lëvizje derisa ai është nën ndjekje e sipër. Ata nuk duhet të hapin zjarr në automjetin në lëvizje përveç nëse automjeti përdoret si mjet për të lënduar policin apo personat tjerë, apo veç nëse është e domosdoshme për parandalimin e lëndimeve të rënda apo vdekjes nga të shtënat e mundshme me armë nga automjeti i cili lëviz në drejtim të policëve apo personave tjerë.

**Neni 10**  
**Ndalimi i përdorimit të municionit të lëshuar nga Policia ndaj qytetarëve**

Drejtori i Përgjithshëm do të lëshojë regjistrin e municionit i cili është i ndaluar të përdoret ndaj qytetarëve.

2. The police officer is also authorized to use the firearm against animals that are seriously ill or injured, when the veterinary or any other person is not able to undertake necessary measures

**Article 9**  
**Prohibition on the use of firearm in vehicles on move**

Police officers should not open fire in vehicles on move while he is being chased. They should not open fire in the vehicle on move only if the vehicle is used as a mean to harm the police or other persons, or if it is necessary to prevent serious injuries or deaths from possible shootings with weapons from the vehicle which moves in the direction of police or other persons.

**Article 10**  
**Prohibition on use of the ammunition issued by the Police to the citizens**

General Director shall issue an ammunition register which is forbidden to be used to the citizens.

2. Policijski službenik takodje je ovlašćen da upotrebi vatreno oružje protiv životinja koje su ozbiljno bolesne ili povredjene, onda kada veterinar ili neko drugo lice nije u stanju da preduzme potrebne mere.

**Član 9**  
**Zabrana upotrebe vatrenog oružja u vozilima u pokretu**

Policajac ne treba da otvori vatru u vozilu koji je pokretu dok je on u toku potrage. Oni ne treba da ovore vartru na vozilu u pokretu osim ako ukoliko se vozilo upotrebljava kao sredstvo da bi povredio policajca ili ostala lica, ili ukoliko je neophodno za sprečavanje teških povreda ili smrti od mogućih pucanja sa oružjem koji se kreće u pravcu policajca ili drugih lica.

**Član 10**  
**Zabrana upotrebljavanja municije izdate od Policije protiv gradjana**

Generalni Direktor će da odobri registar municije koji je zabranjen za upotrebljavanje protiv gradjana.



<p style="text-align: center;"><b>Neni 11</b> <b>Raportimi për zbrabzjen e armës</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zyrtari policor i cili gjatë detyrës zyrtare përdor armën zyrtare, ka për obligim të raportojë menjëherë përdorimin e armës zyrtare tek mbikëqyrësi i parë në strukturën komanduese të Policisë.</li> <li>2. Raportimi bëhet në formularin mbi zbrabzjen e armës, i cili formular i bashkëngjitet këtij Udhëzimi.</li> <li>3. Raporti mbi përdorimin e armës së zjarrit duhet të plotësohet menjëherë pas ndodhjes së incidentit.</li> <li>4. Raporti për zbrabzjen e armës nuk bëhet gjatë pjesëmarrjes në ushtrimet fillestare të qitjes me armë zjarri, gjatë ri-kualifikimit për përdorimin e armëve të zjarrit, apo trajnimit në qitje me armë zjarri.</li> <li>5. Çdo shkrepje e armës së zjarrit duhet të raportohet, ashtu siç është paraparë në paragrafin 3 të këtij neni.</li> </ol>	<p style="text-align: center;"><b>Article 11</b> <b>Reporting about firing</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The police officer who during the official duty uses his official weapon, has the obligation to immediately report using of the weapon to his first supervisor in the commanding structure of Police.</li> <li>2. Reporting is done in the firing weapon form which is attached to this Instruction.</li> <li>3. Report on the use of a firearm must be completed immediately after the occurrence of the incident.</li> <li>4. Report on weapon unloading is not done during participation on initial training of firing with fire arm, during re-qualification for use of fire arm, or training on shooting with fire arm.</li> <li>5. Every firing with fire arm should be reported, as foreseen by paragraph 3 of this article.</li> </ol>	<p style="text-align: center;"><b>Član 11</b> <b>Izveštaj za ispražnjenje pištolja</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Policijski službenik koji tokom službene dužnosti ima za obavezu da izveštava odmah upotrebljavanje službenog oružja kod prog nadzornika za komandnu strukturu Policije.</li> <li>2. Izveštavanje se vrši u obrazcu o ispražnjenju oružja, koji obrazacv se prilaže ovom Upustvu.</li> <li>3. Izveštaj o upotrebljavanju vetrenog oružja treba se popunjavati odmah posle dogadjaja incidenta.</li> <li>4. Izveštaj za ispražnjenje oružja ne vrši tokom učestvovanja u početnoj službi gadjanja sa vatrenim oružjem, tokom ponovne kvalifikacije za upotrebe vatrenog oružja, ili obuke gadjanja sa vatrenim oružjem.</li> <li>5. Svako opaljivanje vetrenim oružjem treba se izveštavati, onako kako je predvidjeno u stavu 3 ovog člana.</li> </ol>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 12</b> <b>Zbrazja e Rastësishme e Armës së PK-së</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Çdo zyrtar policor i cili rastësisht qet me armën e lëshuar nga PK-ja duhet ta bëjë një raport me shkrim tek mbikëqyrësi i strukturës</li> </ol>	<p style="text-align: center;"><b>Article 12</b> <b>Accidental firing of KP weapon</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Every police officer that accidentally fires with weapon issued by KP should make a written report to the supervisor of KP</li> </ol>	<p style="text-align: center;"><b>Član 12.</b> <b>Slučajno ispražnjenje oružja PK-a</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Svaki policijski službenik koji slučajno puca sa oružjem zdate od PK-a treba učini jedan pismeni izveštaj kod Nadzornika komande</li> </ol>

<p>komanduese të PK-së, para se të përfundoj ndërrimi.</p> <p>2. Zyrtari policor duhet ta sigurojë armën dhe mbushjen, dhe t'ia dorëzojë mbikëqyrësit përkatës të PK-së, pasi që ai të ketë ardhur në vendin e ngjarjes.</p> <p>3. Mbikëqyrësi duhet ta plotësojë një raport detal, duke u shërbyer me formularin “Raporti mbi Zbrazjen e Armës” ku përshkruan incidentin dhe e përcjell raportin nëpërmes zinxhirit, për shqyrtim Komandantit të Stacionit të zyrtarit të involvuar.</p> <p>4. Komandanti i stacionit duhet ta miratojë atë raport dhe duhet ta përcjellë më tutje tek Drejtori Rajonal i Policisë për shqyrtim dhe për komentim. Drejtori Rajonal i Policisë, raportin e kompletuar, me të gjitha rekomandimet, aprovimet, dhe komentet duhet t'ia dorëzojë Drejtorit të Departamentit për Burime Njerëzore jo më vonë se shtatë (7) ditë pasi që të ketë ndodhur incidenti.</p> <p>5. Nga zyra e Drejtorit të Departamentit për Burime Njerëzore i dërgohet një raport Komisionit për Shqyrtimin e Rasteve të përdorimit të forcës nga ana e zyrtarit policor të PK-së.</p>	<p>commanding structure, before shift's ending.</p> <p>2. The police officer should secure the weapon and magazine and give it to the KP respective supervisor, after coming at the scene.</p> <p>3. The supervisor should fill a detailed report, served by the form “Report on firing the weapon” where describes the incident and sends the report through commanding chain, for review to the Commander of the involved police officer's station.</p> <p>4. Station Commander should approve the report and should send it further to the Regional Police Director for review and comment. Regional Police Director, completed report, with all the recommendations, approvals and comments should submit to the Director of the Human Resources Department no later than seven (7) days after the incident happened.</p> <p>5. From the office of the Director of Human Resources Department, a report is sent to the Committee of review of Cases of use of force by the KP police officer.</p>	<p>strukture PK-a pre nego što se završava smena.</p> <p>2. Policijski službenik treba da obezbedi oružje i punjenje, i da preda dotičnom nadzorniku PK-a, posle njgovog dolaska na mesto dogadjaja.</p> <p>3. Nadzornir treba da papuni jedan detaljan izveštaj, poslužujući sa obrascem “Izvaštaj o ispražnjenju aoružja” gde se opisuje incidenti prosledjuje izveštaj preko komandnog lanca, za razmatranje Komandiru Stanice involviranog službenika.</p> <p>4. Komandir Stanice treba da usvoji taj izveštaj i treba ga proslediti dalje kod Regijalnog Direktora Policije za razmatranje i za komantar. Regionalni direktor policije kompletirani izveštaj, sa svim preporukama, usvajanjima, i komentara treba predati DirektorU Uprave, za ljudske resurse najkasnije do sedam(7) dana nakon dogadjaja incidenata.</p> <p>5. Iz kancelarije Direktora Uprave za ljudske resurse dostavlja se jedan izveštaj za razmatranje slučaja upotrebe sile od stane policijskog službenika PK-a.</p>
--	---	---

<p style="text-align: center;"><b>Neni 13</b> <b>Zbrazja me Qëllim e Armës së PK-së</b></p> <p>1. Çdo zyrtar i cili e zbraz armën e PK-së, me qëllim të caktuar për të zbrazur armën për çfarëdo arsye, duhet të bëjë një raport të menjëhershëm tek mbikëqyrësi i PK-së në detyrë dhe të jap një raport detal me shkrim para se të përfundoj ndërrimi.</p> <p>2. Mbikëqyrësi përkatës duhet ta kompletojë një hetim duke u shërbyer me formularin “Raporti mbi Zbrazjen e Armës” dhe t’i bashkëngjisë fotografi, diagrame ose skicat ashtu si është e nevojshme. Duhet të merren deklaratat nga dëshmitari/ët, apo nga zyrtarë tjerë të involvuar.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 13</b> <b>Intentional firing with KP weapon</b></p> <p>1. Every officer that fires KP weapon, certain intention to fire for any reason, should make an immediate report to the KP supervisor at duty and give a detailed report in written before shift’s ending.</p> <p>2. Respective supervisor should complete an investigation using the form “Report on firing the weapon” and to attach a picture, diagram or sketches as necessary. Statements from witnesses should be taken or from other involved officers.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 13.</b> <b>Namerno ispražanje oružja PK-a</b></p> <p>1. Svaki službenik koji ispražnjava oružje PK-a, sa određenim ciljem za ispražnjenje oružja iz bilo kog razloga treba sačiniti odmah izveštaj kod nadzornika PK-a, na dužnosti i da daje jedan pismeni detaljani izveštaj pre završetka smene.</p> <p>2. Dotični nadzornik treba da kompletira jedanu istragu posluživanjem sa obrascem „Izveštaj o ispražnjenju oružja“ u da priložu fotografije, dijagrame ili skice onako kako je potrebno, treba se uzeti izjave svedoka ili ostalih umešanih službenika PK-a.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 14</b> <b>Detyrat e Zyrtarit/ëve të Involvuar në Vendi e Ngjarjes</b></p> <p>1. Zyrtari/ët në vendin e ngjarjes të involvuar në incident ku është qitur me armë duhet të marrin masa adekuate për ta mbrojtur sigurinë e tyre dhe për t’i ruajtur dëshmitë që mund të jenë të domosdoshme për procesin e hetimit.</p> <p>2. Veprimet që duhet të ndërmerren në vendin e ngjarjes janë:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. Të sigurohet që nuk kërcënohet më siguria e zyrtarit policor dhe e të tjerëve;</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 14</b> <b>Duties of Officer/s Involved at the Scene</b></p> <p>1. Officer/s at the scene involved in incident where weapon are fired, should take adequate measures to protect their safety and to keep the evidence that can be necessary for investigation process.</p> <p>2. Actions that should be taken at the scene are:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. To ensure that safety of police officer and others is not threatened any more;</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 14.</b> <b>Zadaci involviranog službenika na mesto dogadjaja</b></p> <p>1. Službenik involviran na mesto dogadjaja u incidentu gde je pućano oružjem treba preduzeti adekvatne mere da bih zaštitili njihovo obezbedjenje i da bih očuvali dokaze koje će moći biti neophodne u postupku istrage.</p> <p>2. Delovanje koje treba preduzeti na mesto dogadjaja su:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. Da se obezbedi da nema pretnje , za bezbednost policijskog službenika i ostale;</p>

<p>2.2. Të sigurohen dhe ndahen të dyshimtit;</p> <p>2.3. Të jepen informata qendrës komunikuese dhe njësiteve tjera në terren për të dyshimtit e ikur, dhe të bashkëpunohet me ta për ta përcaktuar zonën e implikuar;</p> <p>2.4. Të thirret një mbikëqyrës dhe përforsim me forca plotësuese, ndihma e shpejtë mjekësore, nëse ka nevojë, dhe çfarëdo ndihme tjetër e nevojshme në zonën e implikuar;</p> <p>2.5. Nëse ka të lënduar së pari të ofrohet ndihma e parë vetvetes, nëse është e mundur, mandej të ofrohet ndihma e parë për të dyshimtit dhe të tjerëve, sipas nevojës, derisa të arrijë ndihma e parë mjekësore;</p> <p>2.6. Të vihen në këllëfë armët e përdorura të dorës apo të vihen ato në një vend të sigurt si dëshmi të sigurohen armët e gjata në mënyrën e përshkruar apo në një vend si dëshmi. Nuk guxon të hapen, rimbushen, të largohen predhat apo në ndonjë mënyrë tjetër të ngatërrohen armët e zjarrit të involvuara në atë rast;</p> <p>2.7. Të shënohet koha, të vështrohet mirë i tërë rajoni për të parë faktet relevante,</p>	<p>2.2. To secure and to divide the suspects;</p> <p>2.3. To give information to the communication center and other units in the field for escaped suspects, and to cooperate with them to determine identified area;</p> <p>2.4. To call a supervisor and backup with additional forces, emergency medical aid, if needed, and any other necessary support at the involved scene;</p> <p>2.5. If there are injuries, first to offer first aid for self, if it is possible, then to offer first aid for suspects and others, as needed, till the first medical aid arrives;</p> <p>2.6. To put in the holster used weapons or to place them in secure place as an evidence, to secure long weapons in prescribed way or in any place as an evidence. Shells can not be opened, refilled, take away or in any other way to confuse weapons used in that case;</p> <p>2.7. To note time, to observe good the entire area to see relevant facts, present</p>	<p>2.2. Da se obezbede i da se odvoje osumnjičeni,</p> <p>2.3. Da se daju informacije centru komuniciranja i ostalim Jedinicama na terenu za izbegle osumnjičene, i da se saradjuje sa njima da bih odredili impliciranu zonu,</p> <p>2.4. da se ppozove jeda n nadzornik i pojačanje sa dodatnim snagama, lekarska hitna pomoć ukoliko je potrebno, i bilo koje druga pomoć potrebna u impliciranu zonu.</p> <p>2.5. Ukoliko ima povredjenih prvo da se pruži prva pomoć sebi ukoliko je moguće, onda da se pruži pomoć osumnjičenom i drugima, prema potrebi, dok ne stigne prva lekarska pomoć.</p> <p>2.6. Da se stavi u futrole upotrebljeno ručno oružje ili da se stave na jednom sigurnom mestu kao dokaz. Ne sme da se otvara, ponovno punjen je, da se otklane metkovi ili na neki drugi način da se ne sapliču vatrena oružja involvirane na ovom slučaju.</p> <p>2.7. Da se obeleži vreme, da se osmatra dobro sav region da se vide relevantne</p>
---	---	---

<p>personat të cilët janë prezent dhe ata të cilët janë larguar nga vendi i ngjarjes, dëshmitarët, të dyshimtit e mundshëm dhe veturat e dyshimta;</p> <p>3. Nëse lejojnë kushtet dhe mundësitë para se të arrijë ndihma nga mbikëqyrësi dhe ndihma tjetër ndërmerren këto veprime:</p> <p>3.1. Të sigurohet vendi, të rrethohet një hapësirë e kufizuar me shiritin kufizues të vendit të ngjarjes, dhe t'u lejohet qasja vetëm personave të autorizuar të cilët duhet të hetojnë rastin dhe të ndihmojnë personat e lënduar.</p> <p>3.2. Të mbrohen dëshmitë nga humbja, shkatërrimi apo prishja që mund të ndodhë para se të arrijë përforcimi. Duhet pasur kujdes që gjësendet dëshmuese të mos zhvendosen apo largohen, nëse zhvendosen, të shënohet saktësisht vendi dhe pozita e më parme e personave, armëve, dhe gjësendeve tjera relevante dhe dëshmive.</p> <p>3.3. Të shënohen emrat, adresat dhe numrat e telefonit të të gjithë dëshmitarëve dhe personave tjerë që kanë qenë prezent në vendin e ngjarjes dhe të kërkohet nga ata që të qëndrojnë në afërsi në mënyrë që të mund të japin deklaratat e tyre.</p>	<p>persons and those gone from the scene, witnesses, possible suspects and suspect vehicles;</p> <p>3. If conditions and possibilities allow before support arriving from supervisor and other support these action are undertaken:</p> <p>3.1. To secure area, to surround an restricted area with restricting stripe of scene, and to allow access only to authorized that should investigate the case and to help injured persons.</p> <p>3.2. To protect evidence from loss, destruction that may occur before backup forces arriving. Care should be taken that evidence items not replace or remove, if replaced, to note exact previous place and position of persons, weapons and other relevant evidence things and items.</p> <p>3.3. To note names, address and phone numbers of all witnesses and other persons that were present at the scene and to ask from them to stay near in order to give their declaration.</p>	<p>činjenice lica koja su prisutna i oni koji su se udaljili sa mesta dogadjaja, svedoci mogući osumnjičeni i sumnjiva vozila.</p> <p>3. Ukoliko dotvoljavaju uslovi i mogućnosti pre nego što stigne pomoć od nadzornika i druge pomoći preduzimaju se ova delovanja :</p> <p>3.1. Da se obezbedi mesto ,da se zaokruži i obeleži jedno mesto dogadjaja sa trakom obezbedjenja i da se odobri pristup samo ovlašćenim licima koji treba da istražuju slučaj i da pomognu povredjena lica.</p> <p>3.2. Da se zaštite dokaz od gubljenja, uništenja ili uništavanja ili kvar koji može se deesiti pre nego što može da stigne pojačanje. Treba imati pažnju da stvari dokaza se ne zamenjuju ili otklone, ukoliko se premeštavaju i da se upiče tačno mesto i vreme dogadjaja prethodni položaj lica, oružja i ostalih stvari relevantne za dokazivanje.</p> <p>3.3. Da se obeleže imena , adrese i broj telefona svih svedoka u ostalih lica koji su bili prisutni na mesto dogadjaja i da se traži od njih da ostanu u blizini na način da mogu dati njihove izjave.</p>
---	--	---

<p align="center"><b>Neni 15</b> <b>Përgjegjësitë e mbikëqyrësit në vendin e ngjarjes</b></p>	<p align="center"><b>Article 15</b> <b>Responsibilities of supervisor at the scene</b></p>	<p align="center"><b>Član 15</b> <b>Odgovornosti nadzornika na licu mesta</b></p>
<p>1. Përgjegjësitë e mbikëqyrësit në vendin e ngjarjes ku zyrtari është involvuar në gjuajtje me armë, janë:</p> <p>1.1. Të bëhet sigurimi dhe të vlerësohet gjendja e zyrtarit policor, e dyshimitit dhe e palëve të treta. Ta thërras ndihmën e shpejtë mjekësore për zyrtarin policor, për të dyshimtin, dhe për palët tjera, nëse kjo gjë nuk është bërë ende;</p> <p>1.2. Nëse ka të vrarë ose të lënduar gjatë incidentit të sigurojë që një zyrtar policor ta shoqërojë dhe të mbetet me zyrtarin e lënduar në spital;</p> <p>1.3. Të sigurohet që familja e zyrtarit në fjalë është njoftuar menjëherë dhe personalisht nëse është e mundur. Të kujdeset që atyre menjëherë t’ju caktohet transporti deri në spital apo në ndonjë vend tjetër ku ata janë të nevojshëm sa më parë që është e mundur;</p> <p>1.4. Të mos zbulohet për media apo për persona të pa autorizuar emri i zyrtarit para se të njoftohet familja e tij;</p>	<p>1. Responsibilities of the supervisor at the scene where the officer is involved in shooting are:</p> <p>1.1. To secure and evaluate condition of the police officer, suspect or third party. To call for emergency medical aid for the police officer, suspect or third party, if such thing was not done yet;</p> <p>1.2. If there are killed or injured during the incident, to ensure that one police officer to accompany and to remain at the hospital with injured police officer;</p> <p>1.3. To ensure that the police officer’s family in question to be informed immediately and in person, if possible. To care for the immediate transport for them at the hospital or at any other place where they are needed as soon as possible;</p> <p>1.4. Name of the police officer not to be discovered for the media or for unauthorized persons, before his family is informed;</p>	<p>1. Odgovornosti nadzornika na licu mesta gde je službenik umešan za gadjanje oružjem su sledeći:</p> <p>1.1 Da se uradi obezbedjenje i da se ocenjuje stanje policijskog službenika, osumnjičenog i trećih stranaka. Da pozove hitnu lekarsku pomoć za policijskog službenika, za osumnjičenog i za druge stranke ukoliko se ovo nije još desilo;</p> <p>1.2 Ukoliko ima mrtvih ili povredjenih tokom nezgode obezbediti jednog policijskog službenika da pridružuje i da osteje sa povredjenim službenikom u bolnici;</p> <p>1.3 Da se obezbedi da porodica navedenog službenika bude odmah i lično obavesten ukoliko je moguće. Da se potruđi da se njima odmah odredi prevoz do bolnice ili na nekom drugom potrebnom mestu, što pre moguće;</p> <p>1.4 Da se ne otkrije za medije ili za neovlašćena lica ime službenika pre nego što se obavesti njegova porodica;</p>

<p>1.5. Të emërohet një zyrtar policor për familjen që të kujdeset për sigurinë, përkrahjen, kontrollimin e shtypit/mediave dhe vizitorëve, mjetet për komunikim dhe çështjet tjera;</p> <p>1.6. Të kujdeset që veshmbathja e zyrtarëve policorë apo e personave tjerë të lënduar të jetë mbledhur për qëllime të dëshmimit dhe që pajisja tjetër e zyrtarëve të vihet nën përkujdesje;</p> <p>1.7. Nëse zyrtari policor nuk është lënduar, të largohet nga vendi i ngjarjes i shoqëruar me një zyrtar tjetër dhe të kujdeset që të ndërmerren të gjitha masat e domosdoshme për trajtimin e gjendjes traumatike pas përdorimit të armës;</p> <p>1.8. Të kujdeset që vendi për rreth është siguruar dhe të ndalohen të gjithë të dyshimtit aty pari;</p> <p>1.9. Të lajmërohet personeli i shërbimeve tjera, duke përfshirë:</p> <p>1.9.1. Komandanti i Stacionit;</p> <p>1.9.2. Prokurorin Publik;</p> <p>1.9.3. Hetuesit Regjional për vrasje;</p> <p>1.9.4. Drejtori Rajonal;</p> <p>1.9.5. Zyrën e Mediave;</p>	<p>1.5. To appoint one police officer to take care for the family's safety, support, media/press control and visitors, means of communication and other issues;</p> <p>1.6. To care for the clothing of the police officers or other injured persons have been collected for evidencing issues and that other equipment of officers to be on surveillance;</p> <p>1.7. If police officer is not injured, to leave the scene accompanied by a other police officer and to care that all the necessary measures of treatment of the traumatic condition after use of weapon to be undertaken;</p> <p>1.8. To care that the surrounding area is secure and to hold all suspects near there;</p> <p>1.9. To notify the personnel of other services, including:</p> <p>1.9.1. Station Commander;</p> <p>1.9.2. Public Prosecutor;</p> <p>1.9.3. Regional Investigators for murder;</p> <p>1.9.4. Regional Director;</p> <p>1.9.5. Media Office;</p>	<p>1.5 Da se imenjuje jedan policijski službenik za porodicu da se pobrine o bezbednosti, podršku, kontroliranje štampe/medija i posetioca, sredstva za komuniciranje i drugih pitanja;</p> <p>1.6 Da se pobrine da odeća i obuća policijskih službenika ili drugih povredjenih lica je prikupljena u cilju svedočenja i da druga oprema policijskih službenika bude pod kontrolom;</p> <p>1.7 Ukoliko policijski službenik nije povredjen, da se udaljava sa lica mesta pridružen nekim drugim policijskim službenikom i da se pobrine da se preduzimaju sve neophodne mere za tretiranje traumatičnog stanja nakon upotrebe oružja;</p> <p>1.8 Da se pobrine da mesto okolo bude bezbedno i da se zaustave sva osumnjičena lica u blizini;</p> <p>1.9 Da se obavesti osoblje drugih služba obuhvatajući i:</p> <p>1.9.1 Komandira Stanice;</p> <p>1.9.2 Javnog tužioca;</p> <p>1.9.3 regionalne islednike za ubistvo;</p> <p>1.9.4 Regionalni Direktor;</p> <p>1.9.5 Kancelariju za medije;</p>
---	--	---

<p>1.10. Të vendoset një post komandues nëse është e nevojshme;</p> <p>1.11. Të emërohet një protokollist i cili do ta bëjë regjistrimin kronologjik të aktiviteteve në vendin e ngjarjes, duke përfshirë: personat prezent, veprimet e ndërmarra nga personeli policor dhe identitetin e çdo anëtari të personelit i cili ka hyrë në vendin e incidentit/ngjarjes së kriminit, përfshirë këtu edhe personelin e ndihmës së shpejtë mjekësore dhe zjarrfikësit;</p> <p>1.12. Të bëhet skica e vendit dhe të fotografohet nëse foto-aparati është në dispozicion;</p> <p>2. Mbikëqyrësi ka për detyrë t'i ndërmerr masat e nevojshme edhe për sigurimin e armës së përdorur dhe municionit. Masat që duhet ndërmarrë janë :</p> <p>2.1. Të gjendet dhe të sigurohet – apo të sigurohet në vend të ngjarjes – arma/ët dhe municioni i zyrtarit policor. Të kontrollohen armët e të gjithë zyrtarëve prezent për t'u konstatuar përdorimi i tyre;</p> <p>2.2. Të gjendet arma/ët e të dyshimit, municioni dhe predhat e shpërndara. Të mblidhen të dhëna për të dyshimtin,</p>	<p>1.10. To place a commanding post if necessary;</p> <p>1.11. To appoint a protocol officer that would maintain a chronologic record of activities at the scene, including: present persons, undertaken actions by the police personnel and the identity of each personnel member that entered the crime scene, including personnel of the emergency aid and firefighters;</p> <p>1.12. To make a scene sketch and to picture if there is camera in disposition;</p> <p>2. Supervisor is obliged to undertake the necessary measures also for securing weapon and ammunition used. Measures that should be undertaken are:</p> <p>2.1. To find and secure – or to secure at the scene – weapon/s and ammunition of the police officer. To check all police officer's weapons present to find their use;</p> <p>2.2. To find weapon/s of suspect, ammunition and scattered shells. To collect data for suspect, including name,</p>	<p>1.10. Da se postavi komandna stanica ukoliko je potrebno;</p> <p>1.11. da se imenjuje jedan protokolar koji će voditi hronološki registar aktivnosti na licu mesta, obuhvatajući: prisutna lica, preduzeta delovanja od strane policijskog osoblja i identitet svakog člana osoblja koji je bio na mestu nezgode/na lice mestu kriminala, obuhvatajući tu i osoblje hitne lekarske pomoći i vatrogasce.</p> <p>1.12. Da se uradi skica licesg mesta i da se slika ukoliko je foto-aparat na raspolaganju;</p> <p>2. Nadzornik je obavezan da preduzme potrebne mere i za bezbednost upotrebljenog oružja i municije. Mere koje treba preduzeti su sledeće:</p> <p>2.1. Da se nalazi i obezbedi – ili da se obezbede na licu mesta – oružije i municija policijskog službenika. Da se kontrolišu oružje svih prisutnih službenika da bi se ustanovila njihova upotreba;</p> <p>2.2. Da se nalazi/e oružje/a osumnjičenog lica, municija i rasbačeni metkovi. Da se prikupljaju podaci o osumnjičanom licu,</p>
---	---	--



<p>përfshirë emrin, përshkrimin fizik, prejardhjen dhe informatat tjera plotësuese;</p> <p>2.3. Të gjenden dhe të sigurohen si dëshmi çfarëdo pjese e veshmbathjes e cila mund të jetë zhveshur nga i dyshimti me rastin e ofrimit të ndihmës së shpejtë mjekësore, apo personeli tjetër. Të përcaktohet pozita e saktë e zyrtarit dhe e të dyshimtit në kohën kur ka ndodhur qitja me armë.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 16</b> <b>Hetimi i rastit kur zyrtari policor ka shtënë me armë.</b></p> <p>1. Është përgjegjësi e Njesisë Rajonale për Hetimin e Vrasjeve, në rastet kur zyrtari policor ka shtënë me armë. Hetuesi udhëheqës duhet të shërbejë si Zyrtar Përgjegjës. Zyrtari Përgjegjës duhet të ketë siguruar se veprimet paraprake a janë ndërmarrë në mënyrë adekuate. Veprimet që duhet t'i ndërmerret zyrtari hetues, përgjegjës për rastin janë:</p> <p>1.1. Të sigurohet se detyrat, zyrtari i involvuar në rast dhe mbikëqyrësi në vendin e ngjarjes i kanë ndërmarrë të gjitha veprimet e duhura dhe adekuate. Të sigurohet që çdo lëshim i bërë gjatë kryerjes së këtyre detyrave të përmirësohet menjëherë;</p>	<p>physical prescription, origin and other additional information;</p> <p>2.3. To find and to secure as an evidence any part of clothing that could be taken off by the suspect in case of offering emergency medical aid. To determine exact position of the officer and suspect in the period when shooting happened.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 16</b> <b>Investigation of the case when police officer fired with weapon</b></p> <p>1. It is responsibility of the Regional Unit of Murder Investigation, in cases where police officer fired with weapon. Investigation leader should serve as a Responsible Officer. Responsible officer should have ensured that preliminary actions are undertaken adequately. Actions that should be taken by the responsible officer for the case are:</p> <p>1.1. To ensure that duties, case involved officer and the supervisor at the scene have undertaken all necessary and adequate actions. To ensure that every deficiency done during the performance of these duties to be corrected;</p>	<p>obuhvatajući ime, fizičko opisivanje, potomstvo i druge dopunske informacije;</p> <p>2.3. Da se nalaze i da se obezbede kao dokaz bilo koji deo odeće i obuće koje su se skinule od osumnjičenog lica prilikom pružanja hitne lekarske pomoći ili od strane drugog osoblja. Da se odredi tačan položaj službenika i osumnjičenog lica u vremenu kada se desilo pucanje sa oružja.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 16</b> <b>Istraga slučaja kada policijski službenik je pucao sa oružja</b></p> <p>1. Odgovornost je Regionalne jedinice za istragu ubistva, u slučajevima kada policijski službenik je pucao sa oružja. Rukovodeći islednik treba da služi odgovornom službeniku. Odgovorni službenik treba da se obezbedi da li su se predhodna delovanja adekvatno preduzeta. Delovanja koje treba preduzeti istražni službenik, odgovoran za slučaj su:</p> <p>1.1. Da se obezbedi da obaveze, umešanog službenika u slučaju i nadzornik na licu mesta, su preduzeli sva potrebna i adekvatna delovanja. Da se obezbedi da svaki učinjeni propust prilikom obavljanja ovih dužnosti da se odmah popravi;</p>
--	---	---

<p>1.2. Të kërkohet nga zyrtari mbikëqyrës një njoftim i përgjithshëm dhe informim lidhur me rrethanat që e kanë nxitur përdorimin e armës. Të bëhet një regjistër për vendin e krimit dhe të shënohen emrat e të gjithë zyrtarëve policorë të cilët kanë qenë prezent apo kanë ardhur më vonë në vendin e ngjarjes;</p> <p>1.3. Duhet kujdesur që i tërë vendi i ngjarjes dhe gjësendet evidente të jenë fotografuar dhe incizuar në video-kasetë. Të incizohen në video kasetë po ashtu të gjithë personat prezent në vendin e ngjarjes. Duhet të bëhet fotografia me ngjyra e zyrtarit policor ashtu si duket në vendin e ngjarjes duke përfshirë këtu edhe lëndimet e marra;</p> <p>1.4. Të bëhet inspektimi detal i vendit të ngjarjes dhe mbledhja adekuate e të gjitha gjësendeve dhe substancave me vlerë dëshmuese;</p> <p>1.5. Të bëhet incizimi i deklaratave të marra nga të dyshimtit;</p> <p>1.6. Të sigurohet që familjarët të njoftohen për lëndimin apo vdekjen e të dyshimtit;</p> <p>1.7. Të gjinden dhe të identifikohen dëshmitarët dhe të bëhen me ta intervista të</p>	<p>1.2. To ask from the supervisor officer a general informing and informing about circumstances that urged use of weapon. To make a record for the scene and to note names of all police officers that were present or came later at the scene;</p> <p>1.3. Care should be taken that the entire scene and evident things be pictured and recorded in video-tape. To record in video-tape also all present persons at the scene. Color picture of the police officer should be done as is at the scene including injuries;</p> <p>1.4. Detailed inspection of the scene to be done and adequate collection of all things and substances with evidencing value;</p> <p>1.5. To be done recording of the declaration by the suspects;</p> <p>1.6. To ensure that family members are notified about the injury or death of the suspect;</p> <p>1.7. To find and identify witnesses and make interviews with them which must be</p>	<p>1.2. Da se zahteva od nadzornog službenika opšta informacija i informacija u vezi okolnosti koje su potstrekli upotrebu oružja. Da se uradi registar o mestu zločina i da se navedu imena svih policijskih službenika koji su bili prisutni ili su kasnije došli na licu mesta;</p> <p>1.3. Treba starati se da celo lice mesto i evidentne stvari budu slikani i snimljeni na video kaseti. Da se snimaju u videokaseti takodje sva prisutna lica na licu mesta. Treba da se uradi slika u bojama policijskog službenika onako kako izgleda na licu mesta obuhvatajući tu i dobijene povrede;</p> <p>1.4. Da se uradi podrobnije inspektiranje liceg mesta i adekvatno prikupljenje stvari i supstancih sa dokazajućem vrednošću;</p> <p>1.5. Da se uradi snimanje uzetih izjava od strane osumnjičenih lica;</p> <p>1.6. Da se obezbedi da se obavesti porodica o povredu ili smrti osumnjičenog lica;</p> <p>1.7. Da se nadju i identifikuju svedoci i da se snjima obave intervijui koje treba da se</p>
---	--	---

<p>cilat duhet të incizohen në magnetofon;</p> <p>1.8. Të incizohen po ashtu në magnetofon intervistat me personelin e departamentit të zjarrfikësve, me personelin që ka ofruar ndihmën e shpejtë mjekësore dhe shërbimeve tjera që kanë arritur të partë në vendin e ngjarjes;</p> <p>1.9. Të bëhen incizimet e intervistave ndaras me secilin zyrtar policor i cili ka qenë i involvuar në ngjarje;</p> <p>1.10. Të kryhet intervista në një lokacion privat larg nga sytë dhe veshët e pjesëtarëve të shërbimeve të cilët nuk kanë nevojë dhe të drejtë t'i dinë informatat;</p> <p>1.11. Të këshillohen zyrtarët policor që të mos e komentojnë incidentin me këdo tjetër përpos me Zyrtarin hetues, deri në përfundim të hetimeve paraprake;</p> <p>1.12. Të jetë i vetëdijshëm për pasojat nga stresi postraumatik, siç është çorientimi në kohë dhe hapësirë, hutimi, çrregullimi i të dëgjuarit dhe aftësisë perceptuese, çrregullimi emocional, që nënkupton edhe tronditjen. (Të shmangët incizimi i intervistave me magnetofon nëse këto simptome janë evidente);</p>	<p>recorded by tape;</p> <p>1.8. To record by a tape the interviews with personnel of department of firemen, with personnel that has provided emergent medical support and other services who are first to come in the scene</p> <p>1.9. To record the interviews separately with each police officer who has been involved in the event;</p> <p>1.10. To make the interview in a private location away from eyes and ears of officers of the services who do not need and have not the right to know the information;</p> <p>1.11. To advice police officers to not comment on the incident with anybody besides the investigative Officer, up to the end of previous investigations;</p> <p>1.12. To be aware about consequences of posttraumatic stress, such as disorientation in time and space, confusion, hearing disorder and perception ability, emotional disorder, which means the shock. (To avoid the record of interviews with tape if these symptoms are evident)</p>	<p>snimaju u magnetofonu;</p> <p>1.8. Takodje da se snjimaju u magnetofonu intervijui sa osobljem uprave vatrogasaca, sa osobljem koje je pružalo hitnu lekarsku pomoć i drugih službi koji su prvi stigli na licu mesta;</p> <p>1.9. Da se urade snimci intervijua posebno sa svakim policijskom službenikom koji je bio umešan na događaju;</p> <p>1.10. Da se urade intervijui na neku privatnu lokaciju dalje od očiju i ušiju pripadnika službi koji nemaju potrebe i pravo da znaju informacije;</p> <p>1.11. Da se savetuju policijski službenici da ne komentiraju nezgodu ni sa kim osim sa istražnim službenikom do okončanja predpretnog istraživanja;</p> <p>1.12. Da je samosvestan za posledice od postraumatskog stresa, kao što je dezorijentacija na vremenu i prostoru, zanesenje, poremećaj sluha i sposobnosti perceptovanja, emocionalni poremećaj što podrazumeva i potres. (Da se izbegava snimanje intervijua sa magnetofonom ukoliko su evidentni ovi simptomi);</p>
---	--	---

<p>1.13. Të merret nën përkujdesje çfarëdo arme e cila është shkrepur nga zyrtari, dhe të trajtohet si dëshmi. Armët duhet të merren në mënyrë të matur dhe zyrtari përgjegjës duhet të kujdeset që ato të zëvendësohen me armë të tjera zjarri apo të njoftohen policët se armët do t'ju kthehen apo zëvendësohen më vonë;</p> <p>1.14. Kur zyrtari policor ka vdekur, zyrtari përgjegjës duhet të kujdeset që të zbatohen parimet dhe procedurat e vendosura nga ky shërbim të zbatohen për rastet kur zyrtari policor vdes në detyrë dhe njoftimi për vdekjen;</p> <p>1.15. Të kontaktohet përfaqësuesi i ndihmës mjekësore/patologu, dhe të merr pjesë në obduksionin e zyrtarit ose të dyshimit. Të përcaktohet vendi i hyrjes dhe daljes së predhave, përcaktimi i pozitës së gjuajtësit, prezenca e substancave të kontrolluara në gjakun e të ndjerit apo të dhëna tjera relevante;</p> <p>1.16. Të sigurohet flet-autorizimi për bastisjen e kontejnerëve, shtëpive dhe veturave;</p> <p>1.17. Të koordinohet procesi hetimor me prokurorin publik dhe gjykatësin hetues, nëse ka argumente për vepër kriminale;</p>	<p>1.13. To take under the care any weapon fired by an officer, and to treat it like evidence. Weapons must be taken cautiously and the responsible officer must care to replace them with other firearms or to notify the police officers that firearms will be back or replaced lately;</p> <p>1.14. When the police officer is dead, the responsible officer must care to implement principles and procedures determined by this service to be implemented for cases when the police officer is fallen on duty as well as the notification about the death;</p> <p>1.15. To contact the representative of medical/pathologist support, and participate in the autopsy of the officer or the suspect. To determine the entering and exiting site of projectiles, determination of position of the shooter, presence of controlled substances in the blood of the deceased or other relevant data</p> <p>1.16. To provide the authorization letter about the raid of containers, houses and vehicles;</p> <p>1.17. To coordinate the investigation process with the public prosecutor and the investigative judge, if there are arguments for a criminal offence;</p>	<p>1.13. Da se preduzima na zbrinjavanje svako oružije iz koje je pucano od strane službenika i da se tretira kao dokaz. Oružije treba umereno uzimati i odgovorni službenik treba da se pobrine da se one zamenjuju sa drugim vatrenim oružjem ili da se obaveste policajci da će im se oružje vratiti ili kasnije zamenjivati;</p> <p>1.14. Kada policijski službenik umire, odgovorni službenik treba da se stara da se primenjuju pravila i procedure postavljene od strane ove službe da se primene za slučajeve kada policijski službenik umire na dužnosti i obaveštavanje o smrti;</p> <p>1.15. Da se kontaktira zastupnik lekarske pomoći/patolog, i da prisustvuje u obdukciji službenika ili osumnjičenog lica. Da se odredi mesto ulaska i izlaska metaka, odredjivanje položaja gadjenja, kontroliranje prisutnosti supstanci u krvi pokojnog ili druge bitne podatke;</p> <p>1.16. Da se obezbedi list ovlašćenja za pretres kanti, kuća i vozila.;</p> <p>1.17. Da se koordinira istražni proces sa javnim tužiocem i istražnim sudijom ukoliko ima dokaz o krivičnom delu;</p>
---	--	--

1.18. Të formulohet një deklaratë preliminare të fakteve kryesore për media nga ana e Zyrës për media të PK-së në pajtim me Parimin e PK-së - Raporti me media;

1.19. Të kompletohet raporti mbi incidentin e përdorimit të armës, dhe të përgatitet numër i mjaftueshëm i kopjeve për strukturën komanduese të PK-së.

**Neni 17**  
**Drejtorët Rajonal dhe Komandantët e Stacionit**

1. Komandanti i Stacionit duhet ta ndihmojë Njësinë Rajonale për Hetimin e Vrasjeve duke ofruar ndihmë në personel apo ndihmë tjetër që kërkohet për ta përfunduar hetimin. Komandanti i Stacionit duhet të kontaktojë me Drejtorin Rajonal dhe t'i jap atij raportet fillestare dhe ato më të fundit ashtu siç kërkohet.

2. Pasi që të jetë kompletuar raporti nga Njësia Rajonale për Hetimin e Vrasjeve, Komandanti i Stacionit i zyrtarit të involvuar duhet të shqyrtojë rezultatet dhe konkludimet nga raporti i hetimeve dhe t'ia përcjellë raportin me gjithë komentet dhe vërejtjet plotësuese sipas nevojës, përmes zinxhirit komandues, Drejtorit të Departamentit për Operacione.

1.18. To formulate a preliminary statement of main facts for media by the the Media Office of KP in accordance to the Principle of KP – Relationship with media;

1.19. To complete the report on the incident of using the weapon, and prepare a sufficient number of copies for the commanding structure of KP.

**Article 17**  
**Regional Directors and Station Commanders**

1. The Station Commander must support the Regional Unit of Investigation of Murders providing help in personnel or other support required in order to complete the investigations. The Station Commander must contact the Regional Director and give him initial reports and recent ones as required.

2. After completing the report by the Regional Unit of Murder Investigations, the Station Commander of the officer involved must review the results and conclusions from the investigation report and send the report with all comments and additional remarks as needed, through the commanding chain, to the Director of Department of Operations.

1.18. Da se sastavi jedna preliminarna izjava glavnih činjenica za medije od strane kancelarije za medije PK-a shodno Pravilom PK-a – Odnos sa medijama;

1.19. Da se kompletira izveštaj o nezgodi upotrebe oružja, i da se priprema dovoljan broj primeraka sa komandnu strukturu PK-a.

**Član 17**  
**Regionalni direktori i komandiri stanica**

1. Komandir stanice treba da pomaže regionalnu jedinicu za istragu ubistva pružajući pomoć na osoblju ili drugu pomoć koji se zahteva za okončanje istrage. Komandir stanice treba da kontaktira regionalnog direktora i da njemu podnese početne i poslednje izveštaje onako kako se zahteva.

2. Nakon kompletiranja izveštaja od strane regionalne jedinice za istragu ubistva, Komandir stanice umešanom službeniku treba da razmatra rezultate i zaključke iz istražnog izveštaja i da prosledi izveštaj sa komentarom i dodatnim opomenama po potrebi preko komandnog lanca Direktor u prave za operacije.

<p>3. Drejtori Rajonal duhet ta njoftojë Drejtorin e Divizionit të Sigurisë Publike sa më shpejt që është e mundur, me vlerësimin e fakteve themelore dhe rrethanat që kanë të bëjnë me incidentin ku është bërë qitja me armë, ashtu si janë të paraqitur në atë moment, dhe t'ia bëjë një rekomandim Drejtorit të Divizionit të Sigurisë Publike dhe Drejtorit të Departamentit për Operacione, për trazirat e mundshme të qytetarëve apo shqetësimet e tyre dhe vlerësimin se a ka nevojë të bëhet aktivizimi i njësisive shtesë të Policisë.</p> <p>4. Drejtori i Departamentit për Operacione duhet t'ia përcjellë raportin e hetimit, bashkë me dokumentet tjera përcjellëse, Komisionit përkatës për shqyrtimin e rasteve të përdorimit të forcës. Sugjerimet dhe rekomandimet e këtij Komisioni do të dërgohen në formë të shkruar tek eprori më i lartë përgjegjës i policit të involvuar në rast ose tek Drejtoria e Standardeve Profesionale.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 18</b> <b>Komisioni për shqyrtimin e përdorimit të armës së zjarrit</b></p> <p>1. Policia formon komision për të gjitha rastet e zbrazjes së armës së zjarrit nga ana e zyrtarit policor.</p>	<p>3. The Regional Directorate must notify the Director of Division of Public Safety as soon as possible, with the evaluation of basic facts and circumstances related to the incident where the firing with a gun has occurred, as presented in that moment, and make a recommendation to the Directorate of Division of Public Safety and to the Directorate of Department of Operations, for probable riots of citizens or their concerns and the evaluation on whether it is needed to activate the additional units of Police.</p> <p>4. The Directorate of Department of Operations must send the investigation report, along with other accompanying documents to the proper committee of evaluation of cases of using force. Suggestions and recommendations of this committee will be sent in a written form to the high respective superior of the involved police officer in the case or to the Directorate of Professional Standards</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 18</b> <b>Committee of review of using the firearm</b></p> <p>1. Police establishes the committee for all cases of firing the firearm by a police officer.</p>	<p>3. Regionalni direktor treba da obavesti Direktora divizije javne bezbednosti što pre moguće, sa ocenjivanjem osnovnih činjenica i sa okolnostima koje se odnose na nezgodu gde je vršeno gadjanje vatrenim oružijem, onako kako su predstavljene u tom trenutku, i da se uradi jedna preporuka direktoru divizije javne bezbednosti i direktoru uprave za operacije, o mogućim neredima gradjana ili njihove uznemirenosti i ocenjivanje da li je potrebno da se uradi aktivizacija dodatnih jedinica Policije.</p> <p>4. Direktor uprave za operaciju treba da prosledi istražni izveštaj zajedno sa drugim propratnim dokumentima dotičnoj komisiji za razmatranje slučajeva upotrebe sile. Sugestije i preporuke ove komisije dostaviće se pismeno kod višeg odgovornog starešine umešanog policajca u slučaju ili kod Direktora profesionalnih standarda.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 18</b> <b>Komisija za razmatranje upotrebe vatrenog oružja</b></p> <p>1. Policija formira komisiju za sve slučajeve ispražnjenja vatrenog oružja od strane policijskog službenika.</p>
---	---	---

<p>2. Komisioni përbëhet prej zyrtarëve të PK-së të zgjedhur me mandat dy vjeçar, nga ana e Drejtorit të Departamentit për Burime Njerëzore, përgjegjës për të shqyrtuar të gjitha rastet e zbrazjes së armës nga ana e zyrtarëve policorë dhe të konstatojë se a është bërë kjo në pajtim me autorizimet ligjore, dhe me dispozitat e parapara në këtë Udhëzim administrative.</p> <p>3. Komisioni përbëhet prej kryesuesit dhe dy anëtarë, njëri anëtar i Komisionit duhet çdoherë të jetë një zyrtar nga Njësia për trajnime me armë të zjarrit.</p> <p>4. Sugjerimet dhe rekomandimet e këtij komisioni janë të obligueshme për eprorin përgjegjës të zyrtarit policor të involvuar në incident dhe për hetuesit e NJSP-së për ndërmarrjen e masave adekuate dhe për iniciimin eventual të procedurave disiplinore.</p>	<p>2. The committee consists of police officers of KP selected in a two years mandate, by the Director of Department of Human Recourses, in charge to review all cases of firing the firearm by police officers and ascertain whether this has been done in accordance to the legal authorizations, and provisions foreseen by this administrative instruction.</p> <p>3. The committee consists of the head and two members, one member of the Committee must always be an officer from the Unit of trainings with firearms.</p> <p>4. Suggestions and recommendations of this committee are mandatory for the responsible superior of the police officer involved in incidents and for the investigators of SPU for undertaking proper measures and for the eventual initiation of disciplinary procedures.</p>	<p>2. Komisija sastoji se od službenika PK-a izabranih sa dvogodišnjim mandatom, od strane Direktora uprave za ljudske izvove, odgovoran za razmatranje svih slučajeva ispražnjenja vatrenih oružija od strane policijskih službenika i da ustanovi da li je ovo u skladu sa zakonskim ovlašćenjima i sa predviđenim odredbama ovog Administrativnog Upustva.</p> <p>3. Komisija se sastoji od predsedavajućeg i dva članova, jedan član Komisije uvek treba da je službenik iz jedinice za obuku sa vatrenim oružjem.</p> <p>4. Sugestije i preporuke ove komisije su obavezne za odgovornog starešine policijskog službenika umešanog u nezgodi i za islednike JPS-a za preduzimanje adekvatnih mera i za eventualno pokretanje disciplinskih postupka.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 19</b> <b>Dispozitat shfuqizuese</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 19</b> <b>Repealing provisions</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 19</b> <b>Odredbe stavljanja van snage</b></p>
<p>Me këtë Udhëzim shfuqizohet Udhëzimi Administrativ Nr.07/2009.</p>	<p>By this Instruction it is repealed the Administrative Instruction No.07/2009.</p>	<p>Ovim Upustvom stavlja se van snage Administrativno uputstvo br.07/2009.</p>

**Neni 20**  
**Hyrja në fuqi**

Ky udhëzim administrative hyn në fuqi pas nënshkrimit nga Drejtori i Përgjithshëm i Policisë.

Shpend Maxhuni



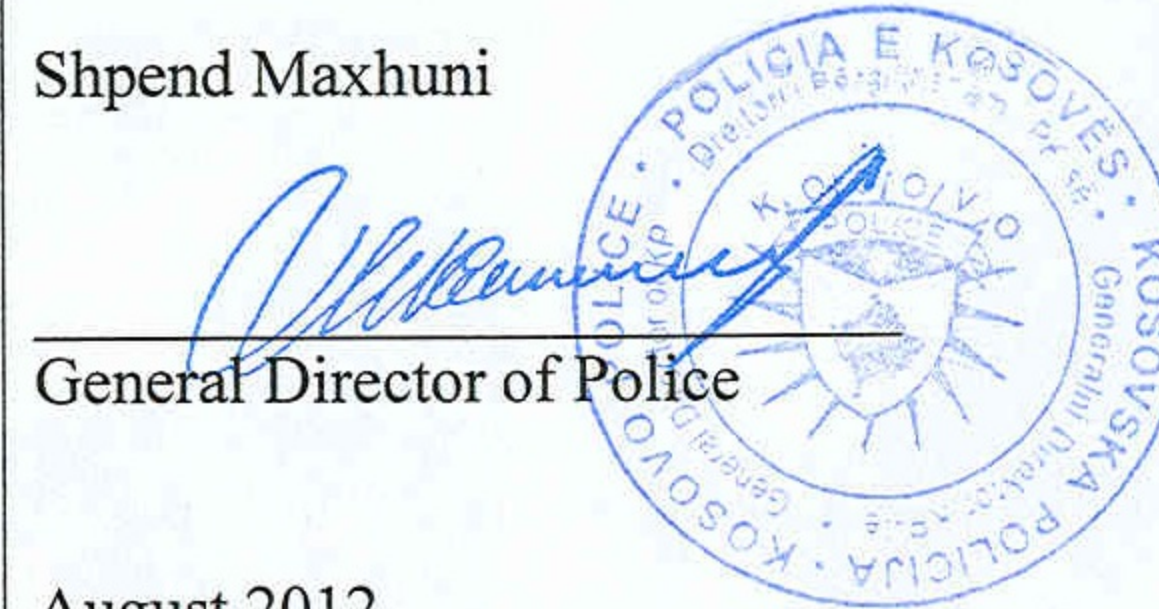
Drejtori i Përgjithshëm i Policisë

Gusht 2012

**Article 20**  
**Entry into force**

This administrative instruction enters into force after signing by the General Director of Police

Shpend Maxhuni



General Director of Police

August 2012

**Član 20**  
**Stupanje na snagu**

Ovo Administrativno Upustvo stupa na snagu nakon potpisivanja od strane Generalnog Direktora Policije.

Shpend Maxhuni



Generalni Direktor Policije

August 2012





Republika e Kosovës  
Republika Kosova – Republic of Kosovo  
Qeveria – Vlada – Government  
Ministria e Punëve të Brendshme/Ministarstvo Unutrašnjih Poslova  
Ministry of Internal Affairs  
Drejtoria e Përgjithshme e Policisë/  
Generalna Policijska Direkcija/General Police Directorate



## **RAPORTI MBI ZBRAZIEN E ARMËS**

Ky formular duhet të plotësohet kur ndonjë zyrtar policor i PK-së qet apo shkrep me armë zyrtare.

Ky formular duhet të plotësohet dhe të dorëzohet në pajtim me nenin 11 të këtij Udhëzimi administrativ, dhe përmban:

Emri dhe Numri i Kartelës identifikuese i zyrtarit policor: \_\_\_\_\_

Data dhe koha e incidentit: \_\_\_\_\_

Lokacioni (duke përfshirë edhe koordinatat në hartë): \_\_\_\_\_

Përshkrimi i armës (Tipi/modeli/kalibri/numri serik): \_\_\_\_\_

Municioni (kalibri/tipi/prodhuesi): \_\_\_\_\_

Numri i përgjithshëm i plumbave të shkrepur/zbrazur: \_\_\_\_\_

Të bëhet një përshkrim i shkurtër i kushteve dhe i ngjarjeve që e kanë detyruar zyrtarin ta përdorë armën zyrtare të PK-së.

---

---

---

---

A është lënduar ndonjë person \_\_\_\_\_ Nëse po, shkruani emrin, adresën, letërnjoftimin e palës së lënduar dhe shkallën e lëndimit:

---

---

---

A është lënduar zyrtari i PK-së? \_\_\_\_\_ nëse po, përmasat e lëndimeve:

---

---

---

A është dëmtuar ndonjë pronë nga zbrazja e armës ? \_\_\_\_\_ Nëse po, përshkruani shkallën e dëmit.

---

---

---

A është dëmtuar ndonjë pronë e PK-së si pasojë e zbrazjes së armës?

---

---

---

Me një raport të shkurtër të përshkruhet se si dhe pse ndodhi shkrepija apo zbrazja e armës. Raporti të plotësohet me një vizatim apo diagram dhe/ ose fotografi të zonës apo lokacionit ku është zbratur arma. Të jepet një mendim të një mbikëqyrësi nëse zbrazja e armës është bërë në pajtueshmëri me këtë Rregullore. Nëse ka nevojë të bëhet ndonjë rekomandim tjetër.

---

Mbikëqyrësi / Nr. i K.I.

---

Data

---

Komandanti i Stacionit/ Nr. i K.I.

---

Data



Republika e Kosovës  
Republika Kosova – Republic of Kosovo  
Qeveria – Vlada – Government  
Ministria e Punëve të Brendshme/Ministarstvo Unutrašnjih Poslova  
Ministry of Internal Affairs  
Drejtoria e Përgjithshme e Policisë/  
Generalna Policijska Direkcija/General Police Directorate



### **IZVEŠTAJ O ISPRAŽNJAVANJU ORUŽJA**

Ovaj obrazac treba da se popunjava kada neki policijski službenik PK-a puca ili ispali službenim oružjem.

Ovaj obrazac treba da se popunjava i da se preda shodno članu 11 ovog administrativnog upustva, i sadržava:

Ime i Prezime, broj Identifikacione kartice policijskog službenika: \_\_\_\_\_

Datum i vreme incidenta: \_\_\_\_\_

Lokacija (obuhvatajući i kordinate na karti): \_\_\_\_\_

Opis oružja (Tip/model/kalibr/serijski broj): \_\_\_\_\_

Municija (kalibr/tip/proizvodjač): \_\_\_\_\_

Ukupan broj metaka ispaljene/prazne municije : \_\_\_\_\_

Da se sačini jedan kratak opis uslova i događaja koji su naveli službenika da koristi službeno oružje PK-a.

---

---

---

---

Da li je povredjeno neko lice \_\_\_\_\_ Ukoliko da, navedite ime, adresu, ličnu kartu povredjene stranke i stepen povrede:

---

---

---

Da li je povredjen službenik PK-a? \_\_\_\_\_ ukoliko da, stepen povreda:

---

---

---

Da li je oštećena neka imovina od ispražnjenja oružja? \_\_\_\_\_ ukoliko da, opišite stepen štete.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Da li je oštećena neka imovina PK-a, kao posledica ispražnjenja oružja?

Sa jednim kratkim izveštajem da se opiše kako i zašto je došlo do ispražnjenja oružja. Izveštaj da se popunjava sa jednim crtanjem ili diagramom i/ili slikom zone ili lokacije gde je ispražnjeno oružje. Da se da jedno mišljenje jednog nadzornika ukoliko ispražnjenje oružja je uradjeno u skladu sa ovim Pravilnikom. Ukoliko ima potrebe da se uradi neka druga preporuka.

---

Nadzornik / Br. IK

---

Datum

---

Komandir Stanice / Br.IK .

---

Datum



Republika e Kosovës  
 Republika Kosova – Republic of Kosovo  
 Qeveria – Vlada – Government  
 Ministria e Punëve të Brendshme/Ministarstvo Unutrašnjih Poslova  
 Ministry of Internal Affairs  
 Drejtoria e Përgjithshme e Policisë/  
 Generalna Policijska Direkcija/General Police Directorate



**REPORT ON WEAPONS DISCHARGE**

This form must be filled when any police officer of KP shots or fires with official weapon.  
 This form must be filled and submitted in accordance with the article 11 of this administrative instruction, and contains:

Name and ID number of the police officer: \_\_\_\_\_

Date and time of the incident: \_\_\_\_\_

Location (including coordinates in the map): \_\_\_\_\_

Description of weapon (Type/model/caliber/serial no): \_\_\_\_\_

Ammunition  
 (caliber/type/manufacturer): \_\_\_\_\_

The total number of bullets fired/discharged: \_\_\_\_\_

A brief description of conditions and events that has forced the officer to use the official weapon of KP should be done.

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Was any person injured \_\_\_\_\_ If so, write the name, address, ID of the injured party and the degree of injury:

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Was the KP officer injured? \_\_\_\_\_ if so, injury levels:

